



Газовий конденсаційний котел **Condens 3000 FM | Condens 5000 FM**



BOSCH

6 720 619 757 (2009/10) UA

Інструкція з експлуатації для користувача

Зміст

1	Вказівки щодо пояснення символів та техніки безпеки	4
1.1	Пояснення символів	4
1.2	Техніка безпеки	6

2	Основні характеристики	9
2.1	Призначення	9
2.2	Сертифікат відповідності CE	10
2.3	Огляд типів	11

3	Підготовка приладу до експлуатації	12
3.1	Огляд патрубків	12
3.2	Відкрити газовий кран	14
3.3	Відкривання крана для прямої лінії опалення та крана для зворотної лінії опалення	15
3.4	Відкривання вентиля для холодної води	16
3.5	Відкрити захисну кришку панелі керування	17
3.6	Перевірити тиск води в системі опалення	18
3.7	Дозаповнення водою системи опалення	19
3.8	Перевірка робочого тиску геліоустановки (ZBS 30/210 S-3 MA)	20
3.9	Доливання рідини для теплоносія (ZBS 30/210 S-3 MA)	21

4	Користування	22
4.1	Огляд елементів керування	24
4.2	Увімкнення/вимкнення приладу	26
4.3	Увімкнення опалення	28
4.4	Встановлення регулювання опалення (додаткове обладнання)	30
4.5	Регулювання температури гарячої води	32
4.6	Налаштування комфортного режиму	34
4.6.1	Condens 3000 FM (ZBS 22/75 S-3 MA)	34
4.6.2	Condens 5000 FM (ZBS 30/150 S-3 MA)	34
4.6.3	Condens 5000 FM (ZBS 30/210 S-3 MA)	35
4.7	Установити літній режим роботи	36
4.8	Налаштування захисту від замерзання	37
4.9	Увімкнення блокування кнопок	39
4.10	Повідомлення на дисплеї	40

5	Здійснення термічної дезінфекції	41
----------	---	-----------

6	Рекомендації по заощаджуванню енергії	43
----------	--	-----------

7	Усунення несправностей	46
----------	-------------------------------------	-----------

8	Обслуговування	48
----------	-----------------------------	-----------

9	Захист навколишнього середовища/утилізація	49
----------	---	-----------

10	Скорочена Інструкція для Користувача	50
-----------	---	-----------

1 Вказівки щодо пояснення символів та техніки безпеки

1.1 Пояснення символів

Вказівки щодо техніки безпеки



Вказівки щодо техніки безпеки виділено в тексті сірим кольором та позначено трикутником.

Сигнальні слова на початку на початку вказівки щодо техніки безпеки позначають вид та ступінь тяжкості наслідків, якщо заходи для відвернення небезпеки не виконуються.

- **УВАГА** означає, що можуть виникнути матеріальні збитки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** означає що може виникнути ймовірність тяжких людських травм.

Важлива інформація



Важлива інформація для випадків, що не несуть небезпеку для людей та речей позначається за допомогою символу, який знаходиться поруч. Вона відокремлюється за допомогою ліній зверху та знизу тексту.

Інші символи

Символ	Значення
▶	Крок дії
→	Посилання на інше місце в документі або інші документи
•	Список/Запис у реєстрі
–	Список/Запис у реєстрі (2 рівень)

Таб. 1

1.2 Техніка безпеки

При виникненні запаху газу

- ▶ Закрийте запірний кран подачі газу (→ стор. 24).
- ▶ Відчиніть двері та вікна в приміщенні.
- ▶ Забороняється користування будь-якими електричними вмикачами та вимикачами.
- ▶ Загасіть відкритий вогонь.
- ▶ **Не користуйтеся телефоном** на місці небезпеки.
Телефонуйте з іншого приміщення та негайно сповістіть відповідальну газопостачальну установу і спеціалізоване сервісне підприємство – сервісний центр Bosch Gruppe, який має відповідні повноваження.

При виникненні запаху відпрацьованих газів

- ▶ Вимкніть апарат (→ стор. 26).
- ▶ Відчиніть двері та вікна в приміщенні.
- ▶ Негайно сповістіть спеціалізоване сервісне підприємство – сервісний центр Bosch Gruppe.

У приладах з режимом роботи, що залежить від повітря приміщення:

небезпека отруєння через відпрацьовані гази у разі недостатнього постачання повітря для згорання

- ▶ Забезпечити постачання повітря для згорання.
- ▶ Не відкривати або зменшити отвори в дверях для провітрювання та вентиляції, вікна та стіни.
- ▶ Достатнє постачання повітря для згорання забезпечується у разі додатково вбудованих приладів, наприклад, витяжки для кухні, витяжного вентилятора.
- ▶ У разі недостатнього постачання повітря для згорання прилад не працює.

Пошкодження через неправильне обслуговування!

Неправильне обслуговування може призвести до травмування персоналу та/або пошкодження обладнання.

- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб діти не втручалися в роботу приладу та не гралися з ним.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб доступ до приладу мали лише особи, які обізнані у правильному обслуговуванні приладу.

Небезпека через легкозаймисті гази

Роботи зі встановлення газоносних частин проводяться лише фахівцями спеціалізованого підприємства.

Установлення, внесення змін

Прилад можуть встановлювати або монтувати лише фахівці спеціалізованого підприємства.

Не змінюйте газоносні частини.

В жодному разі не закривайте запобіжні вентиля. Під час опалення із запобіжного вентиля витікає вода.

Перевірка та обслуговування

Користувач відповідає за безпеку та екологічність опалювальної установки (Закон про охорону навколишнього середовища від шкідливого впливу).

Для цього укладіть договір зі спеціалізованим підприємством про технічне обслуговування та перевірку зі щорічною перевіркою приладу та необхідним обслуговуванням. Це забезпечить Вам вищий ККД при екологічному згоранні.

Вибухонебезпечні та легкозаймісті матеріали

Не використовуйте або не розташовуйте легкозаймісті матеріали (папір, розчинники, фарби тощо) неподалік від приладу.

Повітря для горіння/повітря в приміщенні

Для уникнення корозії, тримайте запобігайте впливу агресивних речовин на повітря для горіння/повітря в приміщенні (наприклад галогенвуглеводнів, котрі містять хлористі та фтористі сполуки).

2 Основні характеристики

2.1 Призначення

Прилад можна встановлювати тільки в закритих системах нагріву води/опалювання згідно EN 12828.

- ▶ Накопичувач слід застосовувати виключно для нагріву теплої води.

Інше використання вважається застосуванням не за призначенням. Гарантія виробника не поширюється на збитки та втрати користувача внаслідок використання котла не за призначенням.

Професійне та промислове використання приладів для виробництва тепла не дозволяється.

2.2 Сертифікат відповідності CE

Конструкція та принцип роботи даного продукту відповідають нормам ЄС, а також місцевим національним вимогам. Відповідність підтверджується маркуванням CE.

Ви можете вимагати документ про відповідність продукції. Звертайтеся за адресою, що вказана на зворотному боці інструкції.

Апарат відповідає вимогам до конденсаційних котлів згідно з Положенням про монтаж та експлуатацію опалювальних установок.

Вміст чадного газу у відпрацьованих газах під час роботи пальника котла, зареєстрований шляхом вимірювань, виконаних відповідно до Німецького Стандарту DIN 4702, Частина 8, Видання станом на березень 1990 року, згідно з § 7, Абзац 2.1 Приписів у новій редакції до 1-х Настанов та Змін до 4-х Настанов щодо впровадження Федерального закону про викиди в атмосферу, становить нижче 80 мг/кВт за годину.

Апарат перевірено у відповідності до Європейських Норм EN 677.

2.3 Огляд типів

Condens 5000 FM	ZBS 30/150 S-3 MA
	ZBS 30/210 S-3 MA
Condens 3000 FM	ZBS 22/75 S-3 MA

Таб. 2

- Z** Для центрального опалення
- B** Екологічно чиста конденсаційна техніка опалення
- S** Бойлер
- 22/30** Номінальна теплова потужність до 22 кВт/30 кВт
- 75...210** Місткість бойлера в літрах
- S** Шаровий накопичувач
- 3** Версія
- M** Модуль
- A** прилад, що підтримує функцію витяжки

3 Підготовка приладу до експлуатації

3.1 Огляд патрубків

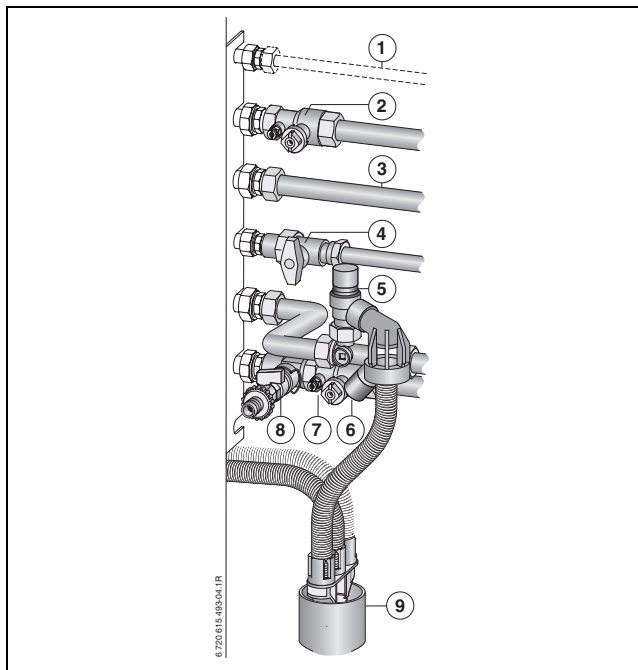


Рис. 1

- 1** Місце підключення системи циркуляції
- 2** Кран для прямої лінії опалення (додаткове обладнання)
- 3** Гаряча витратна вода
- 4** Газовий кран (закритий, додаткове обладнання)
- 5** Група безпеки (додаткове обладнання)
- 6** Вентиль для холодної води
- 7** Кран для зворотної лінії опалення (додаткове обладнання)
- 8** Кран для наповнення та зливний кран (додаткове обладнання)
- 9** Відвідна гарнітура (додаткове обладнання)

3.2 Відкрити газовий кран

- ▶ Натиснути рукоятку та повернути вліво до упору (рукоятка вказує на напрямок потоку = ВІДКРИТО).

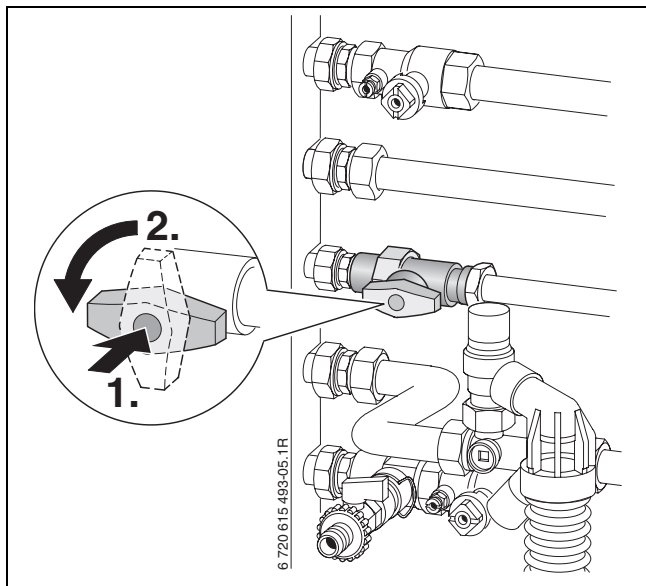


Рис. 2

3.3 Відкриття крана для прямої лінії опалення та крана для зворотної лінії опалення

- ▶ Чотирикутник повернути за допомогою ключа, доки насічка не встановиться у напрямку потоку.
Насічка поперек напрямку потоку = зачинено.

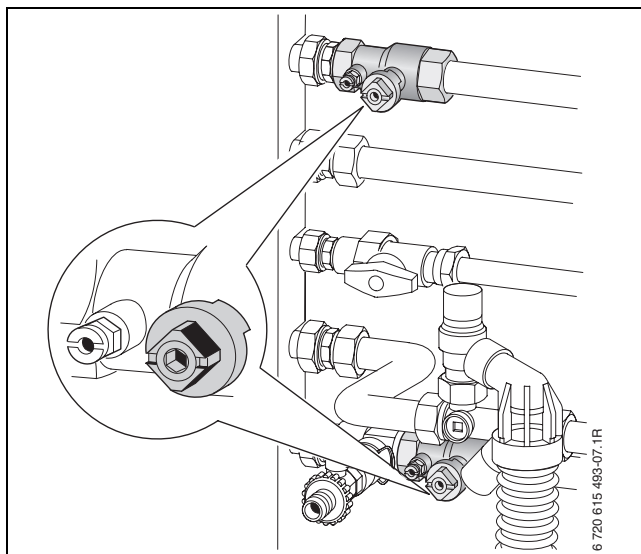


Рис. 3

3.4 Відкриття вентиля для холодної води

- ▶ Зняти захисну кришку та відкрити вентиль.

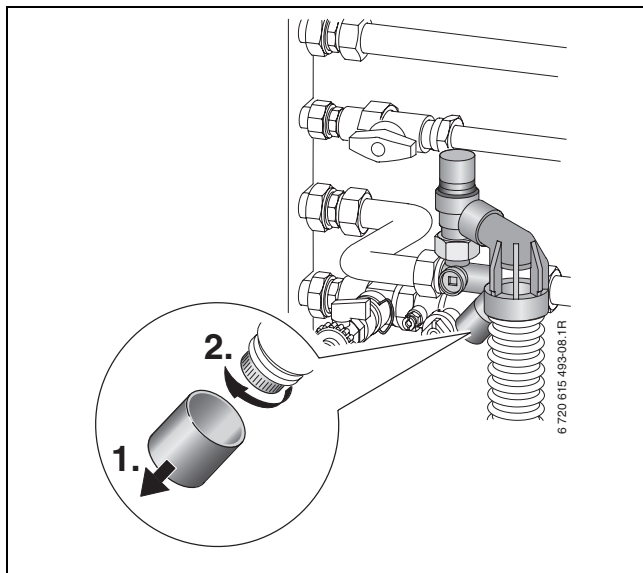


Рис. 4

3.5 Відкрити захисну кришку панелі керування

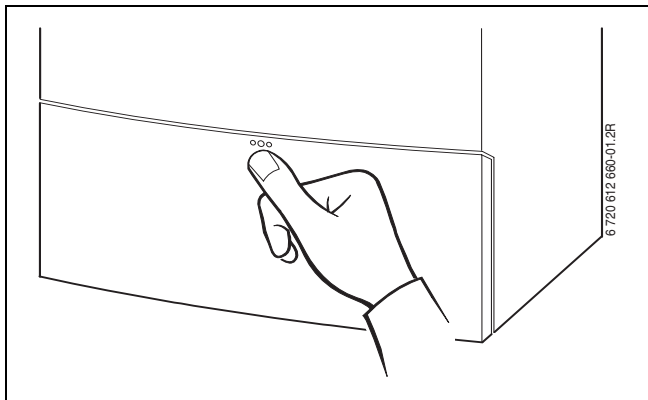


Рис. 5

3.6 Перевірити тиск води в системі опалення

Робочий тиск у нормальному режимі становить від 1 до 2 бар.

Фахівець обов'язково повідомить Вас, якщо необхідно встановити більш високий тиск.

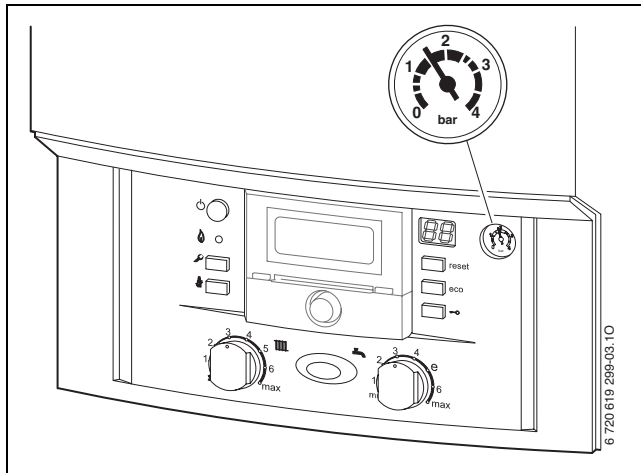


Рис. 6

3.7 Дозаповнення водою системи опалення

Заповнення гарячою водою у кожному приладі різне. Тому дозвоьте фахівцю показати Вам процес наповнення саме Вашого приладу.



УВАГА: Існує ймовірність пошкодження пристрою.

- ▶ Заповнювати водою систему опалення дозволяється лише коли пристрій холодний.

При найвищій температурі не можна перевищувати **максимальний тиск** 3 бар (спрацьовує запобіжний клапан).

3.8 Перевірка робочого тиску геліоустановки (ZBS 30/210 S-3 MA)

При нормальній експлуатації робочий тиск становить 2,5 бара.

Фахівець обов'язково повідомить Вас, якщо необхідно встановити більш високий тиск.

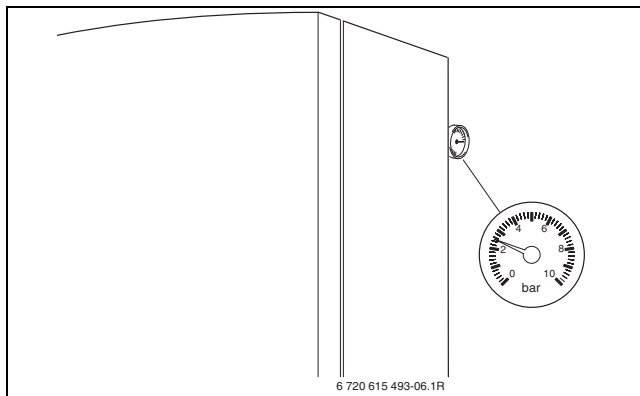


Рис. 7

3.9 Доливання рідини для теплоносія (ZBS 30/210 S-3 MA)

Доливання рідини для теплоносія дозволяється здійснювати лише фахівцю.

Максимальний тиск 6 бар, за найвищої температури геліоустановки, не дозволяється перевищувати (відкрити запобіжний вентиль).

4 Користування

Ця інструкція з експлуатації стосується лише приладу. В залежності від того, який використовується регулятор для опалення, деякі функції розрізняються у обслуговуванні.

Можна використовувати такі можливості регулювання опалення:

- вбудувати у прилад погодозалежний регулятор, → Рисунок 9, [12], сторінка 24. Звідси відбувається поширення елементів керування на прилад.
- встановити зовні погодозалежний регулятор
- Регулятор температури приміщення
- та комбінується з дистанційним керуванням.



Додаткові вказівки Ви знайдете у інструкції з експлуатації до регулятора опалення, який Ви використовуєте.



На сторінці 50 Ви знайдете коротку інструкція з експлуатації приладу.

Прочитавши інструкцію з експлуатації, Ви можете скласти та встановити її для зберігання на бленду приладу.

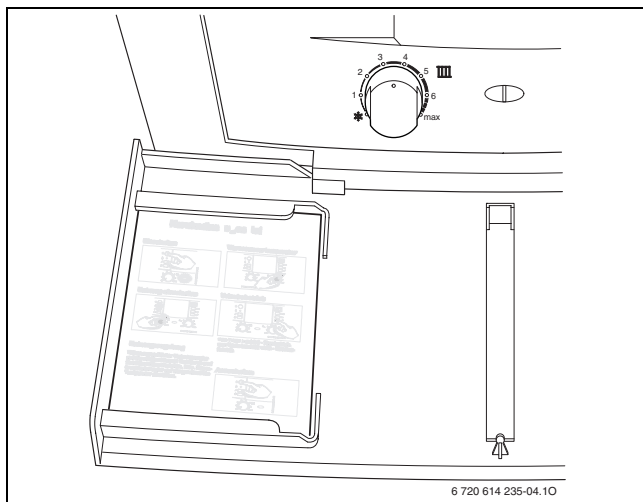


Рис. 8

4.1 Огляд елементів керування

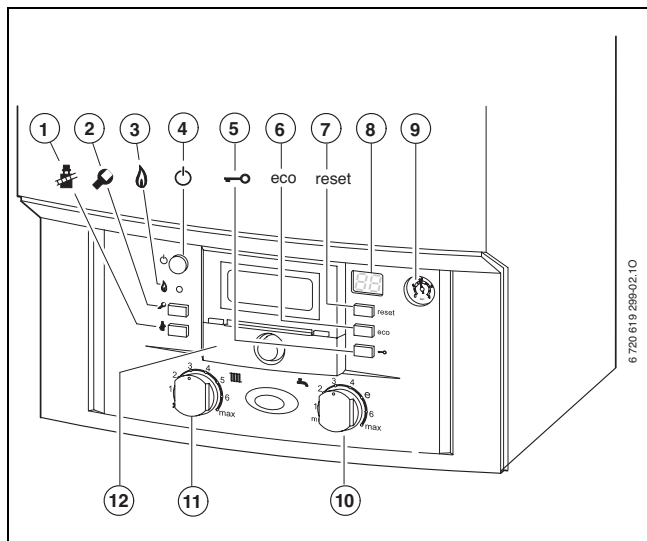


Рис. 9

- 1** Кнопка «Сажотрус» для фахівця (див. інструкцію з інсталяції)
- 2** Сервісна кнопка для фахівця (див. інструкцію з інсталяції)
- 3** Контрольна лампочка роботи пальника
- 4** Головний вимикач
- 5** Блокування кнопок
- 6** Кнопка «есо»
- 7** Кнопка «reset»
- 8** Дисплей
- 9** Манометр
- 10** Регулятор температури гарячої води
- 11** Регулятор температури прямого трубопроводу опалення
- 12** Місце для встановлення погодозалежного регулятора або таймера

4.2 Увімкнення/вимкнення приладу

Увімкнення

- ▶ Увімкнути прилад головним вимикачем.
Дисплей показує температуру лінії подачі води в системі опалення.

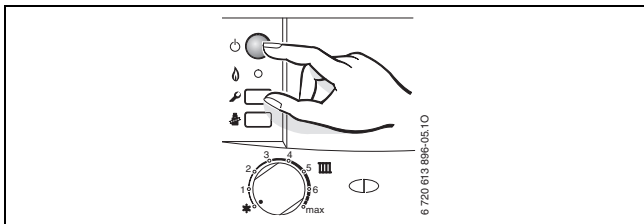



Рис. 10



Якщо у разі зміни температури лінії подачі на дисплеї з'являється , прилад працює протягом 15 хвилин з найменшою теплопродуктивністю.

Вимкнення

- ▶ Вимкнути прилад головним вимикачем.
Дисплей згасає.
- ▶ Якщо прилад потрібно вимкнути на тривалий період:
виконуйте вказівки щодо захисту від замерзання
(→ Розділ 4.8).



Прилад має антиблокування насоса для опалювального насоса та насоса бойлера, котре запобігає заклиненню насоса після довгої перерви в роботі. Коли прилад вимкнено, антиблокування насоса не працює.

4.3 Увімкнення опалення

Максимальна температура лінії подачі може бути встановлена між 35 °C та приблизно 90 °C. Поточна температура прямої лінії подачі відображається на дисплеї.



За наявності системи опалення підлоги необхідно дотримуватися максимально дозволеної температури в прямому трубопроводі.

- ▶ Відрегулюйте максимальну температуру подачі за допомогою регулятора температури подачі **III** на опалювальній установці відповідно до типу опалювальної системи:
 - для опалювання підлоги: наприклад, позиція **3** (прибл. 50 °C).
 - для низькотемпературного опалення: положення **6** (приблизно 75 °C)
 - для опалення з температурою в прямому трубопроводі прибл. до 90 °C: позиція **max**.

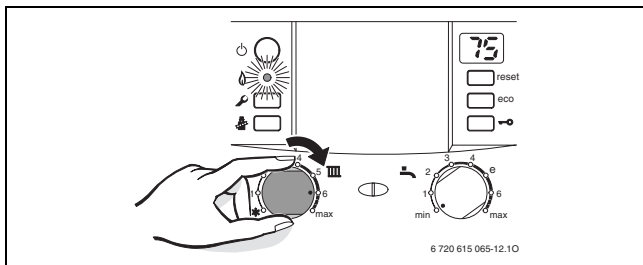


Рис. 11

Якщо пальник працює, контрольна лампочка світиться кольором.

Регулятор температури лінії подачі 	Температура подачі
1	прибл. 35 °С
2	прибл. 43 °С
3	прибл. 50 °С
4	прибл. 60°С
5	прибл. 67 °С
6	прибл. 75 °С
max	прибл. 90 °С

Таб. 3

4.4 Встановлення регулювання опалення (додаткове обладнання)

- ▶ Встановлюйте регулятор опалення відповідно до приписів інструкції з експлуатації для регулятора опалення.

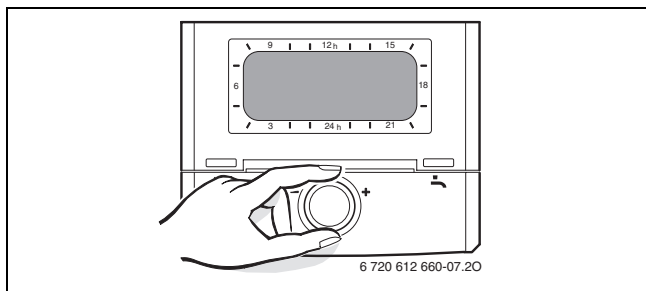



Рис. 12

4.5 Регулювання температури гарячої води

Завжди встановлюйте температуру гарячої води на нижче значення, аніж це можливо.


Встановлення регулятора температури гарячої води на нижче значення  означає значне заощадження енергії.

Окрім цього високі температури гарячої води призводять до надмірного нашарування вапна та цим спричиняє шкоду функціонуванню приладу (наприклад, до тривалішого часу для підігріву або до меншого струменю води).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Існує загроза гідротермічного опіку!

- ▶ У звичайному (нормальному) режимі експлуатації не слід призначати температуру вище 60 °C.

- ▶ Встановити температуру гарячої води на регуляторі температури .

На дисплеї протягом 30 секунд блимає встановлене значення температури гарячої води.

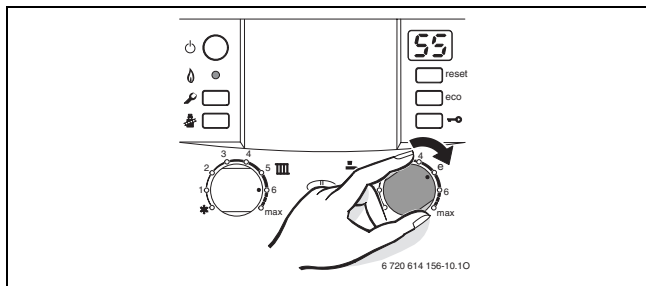


Рис. 13

Температурний регулятор гарячої води



Температура гарячої води

min	прибл. 10 °C (захист від замерзання)
e	прибл. 55 °C
max	прибл. 70 °C

Таб. 4

Загальна жорсткість води понад 15 °dH одиниць (рівень жорсткості III)

Для запобігання від надмірного нашарування вапна:

- ▶ Встановлювати температуру гарячої води на менше 55 °C.

4.6 Настройка комфортного режиму

Основна настройка - це режим заощадження, кнопка есо світиться.

За допомогою натискання кнопки есо можна вибрати між **режимом заощадження та комфортним режимом**.

4.6.1 Condens 3000 FM (ZBS 22/75 S-3 MA)

- **Режим заощадження**

У режимі заощадження бойлер доливається лише тоді, коли було використано велику кількість води.

Завдяки завантаженню, яке відбувається не так часто, заощаджується енергія.

- **Комфортний режим**

У комфортному режимі бойлер постійно підтримується на встановленій температурі. Завдяки цьому забезпечується максимальний комфорт під час користування гарячою водою.

4.6.2 Condens 5000 FM (ZBS 30/150 S-3 MA)

- **Режим заощадження**

У режимі заощадження верхня частина бойлера доливається лише тоді, коли було використано велику кількість води.

Завдяки завантаженню, яке відбувається не так часто, та зменшеній часті бойлера, заощаджується енергія.

- **Комфортний режим**

У комфортному режимі увесь бойлер постійно підтримується на встановленій температурі. Завдяки цьому забезпечується максимальний комфорт під час користування гарячою водою.

4.6.3 Condens 5000 FM (ZBS 30/210 S-3 MA)

- **Режим заощадження**

У режимі заощадження частина бойлера, що не пов'язана з геліонагріванням, доливається лише тоді, коли було використано велику кількість води.

Завдяки завантаженню, яке відбувається не так часто, та зменшеній участі бойлера, заощаджується енергія.

- **Комфортний режим**

У комфортному режимі увесь частина бойлера, що не пов'язана з геліонагріванням, постійно підтримується на встановленій температурі. Завдяки цьому забезпечується максимальний комфорт під час користування гарячою водою.




4.7 Установити літній режим роботи

Насос контуру опалення вимкнено, тобто система опалення не працює. Залишатиметься активною функція приготування гарячої води, а також не перериватиметься електроживлення терморегуляторів опалення й таймера.



УВАГА: Загроза замерзання опалювального приладу. У літньому режимі роботи зберігається лише захист від замерзання приладу.

- ▶ Під час загрози замерзання слід дотримуватися захисту від замерзання (→ сторінка 37).

- ▶ Занотувати позицію регулятора температури прямого трубопроводу опалення .
- ▶ Повернути регулятор температури подачі  вліво до упору .

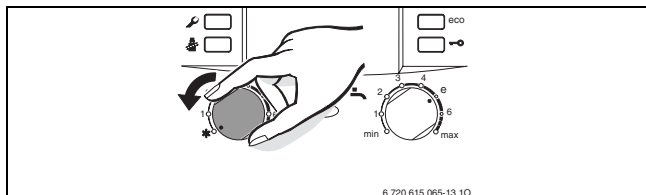


Рис. 14



Додаткові вказівки Ви знайдете у інструкції з експлуатації до регулятора опалення, який Ви використовуєте.

4.8 Налаштування захисту від замерзання

Захист від замерзання для опалювальної установки:

- ▶ Слід залишати прилад включеним, встановлюючи регулятор температури подачі **III** мінімум у позицію 1.

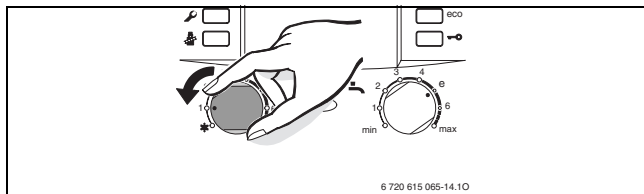


Рис. 15


-або- якщо Ви хочете залишити прилад вимкненим:

- ▶ Фахівець повинен вливати засіб від замерзання (див. інструкцію з інсталяції) та спускати контур для гарячої води.



Додаткові вказівки Ви знайдете у інструкції з експлуатації до регулятора опалення, який Ви використовуєте.

Захист від замерзання бойлера:

- ▶ Поверніть регулятор температури гарячої води  ліворуч до упору.

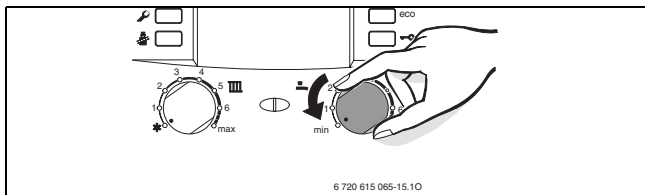


Рис. 16

Захист від замерзання для геліоустановки:


Рідина для теплоносія геліоустановки має захист від замерзання до прибл. – 30 °С.

- ▶ Слід щорічно перевіряти рідину для теплоносія, → Інструкція з інсталяції колектора.

4.9 Увімкнення блокування кнопок

Блокування кнопок діє на регулятор температури лінії подачі, регулятор температури гарячої води та всі кнопки, головного вимикача та кнопки «Сажотрус».

Увімкнути блокування кнопок:

- ▶ Натиснути кнопку, доки на дисплеї не зміниться  та відобразиться температура прямої лінії опалення. Кнопка світиться.

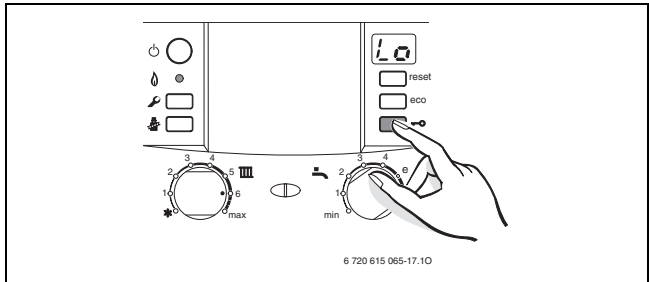











Рис. 17

Вимкнути блокування кнопок:

- ▶ Тримати кнопку, доки на дисплеї не залишиться тільки температура прямого трубопроводу опалення (подачі). Кнопка згасає.

4.10 Повідомлення на дисплеї

Дисплей	Опис
	Необхідна перевірка
	Блокування кнопок активне (→ Розділ 4.9).
	Насос опалення заблоковано (→ Розділ 7).
	Прилад працює протягом 15 хвилин з найменшою теплопродуктивністю.
	Функція випускання повітря активна (прибл. 4 хвилини).
	Запуск термічної дезінфекції (→ Розділ 5).
	Неприпустимо швидке зростання температури лінії подачі (контроль градієнту) Режим опалення переривається на дві хвилини.
	Функція просушування (dry function). Якщо на погодозалежному регуляторі Функцію видалення повітря активовано підлоги, дивиться інструкцію з експлуатації для регулятора.
наприклад, 	Код помилки (→ Розділ 7)

Таб. 5

5 Здійснення термічної дезінфекції

Для запобігання бактеріального забруднення гарячої води, через, наприклад, легіонельоз, ми радимо здійснювати термічну дезінфекцію після тривалого часу простою.



Деякі регулятори опалення надають можливість заздалегідь запрограмувати термічну дезінфекцію на певний час, див. відповідну інструкцію експлуатації регулятора опалення.

Термічна дезінфекція охоплює систему гарячої води включно з місцями водозабору. У геліобойлерах геліочастина бойлера не охоплюється.






ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Існує загроза гідротермічного опіку!

Гаряча вода може призвести до тяжких опіків.

- ▶ Здійснюйте термічну дезінфекцію тільки під час відсутності необхідності в гарячій воді.
- ▶ Вода у баку після термічної дезінфекції поступово охолоджується до встановленої температури. Тому протягом деякого часу температура гарячої води може бути вище за встановлену.

- ▶ Закрийте місця розбору гарячої води.
- ▶ Попередьте мешканців про загрозу опіку гарячою водою.

- ▶ У разі наявності рециркуляційної помпи встановіть її на безперервний режим роботи.
- ▶ Одночасно натиснути кнопку для прочищення труб  та блокування кнопок  та тримати їх, доки на дисплеї не з'явиться .

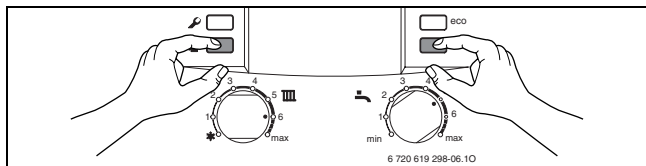


Рис. 18

- ▶ Дочекайтеся максимальної температури.
- ▶ Відкривайте крани розбору гарячої води послідовно, починаючи з найближчого і закінчуючи найвіддаленішим місцем водорозбору гарячої води, щоб впродовж 3 хвилин витікала гаряча вода з температурою 70 °С.
- ▶ Знову встановити циркуляційний насос в нормальний режим.

Після того, як вода протягом 35 хвилин була встановлена на 75 °С, термічна дезінфекція завершується.



Якщо Ви хочете припинити термічну дезінфекцію:

- ▶ Вимкнути і знову ввімкнути котел.
Апарат знову почне працювати, а дисплей показуватиме актуальну температуру в прямому трубопроводі опалення.

6 Рекомендації по заощаджуванню енергії

Економне опалювання

Котел сконструйовано так, щоб забезпечити найменше споживання газу та найменший вплив на довкілля при найбільшій комфортності для користувача. Подача газу до пальника узгоджується з актуальною потребою в теплі під час опалення приміщення. Прилад продовжує працювати з малим полум'ям, якщо отреба в теплі зменшується. Фахівці називають такий процес «постійним регулюванням». Завдяки постійному регулюванню зменшуються коливання температури і рівномірно розподіляється тепло в приміщеннях Вашої оселі.

Наприклад, може статися так, що котел працюватиме тривалий час, але при тому витратитиме значно менше газу, ніж апарати, які постійно вмикаються і вимикаються.

Перевірка/обслуговування

Для того, щоб споживання газу та шкідливий вплив на навколишнє середовище залишались тривалий час якомога нижчими, ми радимо Вам укласти договір зі спеціалізованим підприємством про технічне обслуговування та перевірку зі щорічною перевіркою приладу та необхідним обслуговуванням.

Регулювання опалення

В Німеччині відповідно до § 12 щодо заощадження енергії (EnEV) регулювання опалення здійснюється за допомогою регулятора температури приміщення або за допомогою регулятора, що приводиться в дію в залежності від кліматичних умов, та вентилі термостата.

Додаткові вказівки Ви знайдете у посібнику з експлуатації регулятора опалення.

Вентилі термостату

Повністю відкрити клапани термостату для того, щоб досягти бажаної температури приміщення. Лише тоді, коли після довгого проміжку часу температура не досягається, Ви можете змінити на регуляторі значення бажаної температури приміщення.

Підігрів підлоги («тепла підлога»)

Не встановлюйте температуру лінії подачі вище максимальної температури лінії подачі, що рекомендує виробник.

Провітрювання

Не залишайте вікна відкритими для провітрювання. Тому що з приміщення буде постійно виходити тепло, не змінюючи значно повітря у кімнаті. Краще відкривайте вікна повністю на короткий проміжок часу.

Під час провітрювання закривайте вентилі термостата.

ГАРЯЧА ВОДА

Завжди встановлюйте температуру гарячої води на нижче значення, аніж це можливо.

Встановлення регулятора температури гарячої води на нижче значення означає значне заощадження енергії.

Окрім цього високі температури гарячої води призводять до надмірного нашарування вапна та цим спричиняє шкоду функціонуванню приладу (наприклад, до тривалішого часу для підігріву або до меншого струменю води).

Рециркуляційна помпа гарячої води

Встановлюйте наявний циркуляційний насос для гарячої води на програму часу, що пов'язана з Вашими індивідуальними потребами (наприклад, вранці, полудень, ввечері).


7 Усунення несправностей

Heatronic контролює усі пристрої системи безпеки приладу, регулювання та керування.


Якщо під час робочого режиму виникає неполадка, лунає попереджувальний сигнал.



Якщо Ви натиснете будь-яку кнопку, попереджувальний сигнал вимкнеться.

На дисплеї відображається код неполадки (наприклад, ) та кнопка скидання може блимати.

Якщо блимає кнопка «reset»:

- ▶ Натиснути кнопку «reset» та тримати її, доки на дисплеї не з'явиться .

Котел знову почне працювати, а дисплей показуватиме актуальну температуру в прямому трубопроводі опалення.

Якщо кнопка «reset» не блимає:

- ▶ Вимкнути і знову ввімкнути котел.
Котел знову почне працювати, а дисплей показуватиме актуальну температуру в прямому трубопроводі опалення.

Якщо помилка не скасовується:

- ▶ Зателефонувати до спеціалізованого підприємства або служби з обслуговування клієнтів та повідомити код неполадки, а також дані приладу.



Опис повідомлень дисплея Ви можете знайти на сторінці 40.

Відомості про апарат

Якщо Ви звертаєтесь до підприємства з сервісного обслуговування, корисно надати точні дані стосовно Вашого приладу. Ці дані Ви знайдете на фірмовій табличці або на етикетці з типом приладу на бленді.

Condens 5000 FM (наприклад. ZBS 30/150 S-3 MA)

.....

Дата виробництва (FD...)

.....

Дата введення в експлуатацію:

.....

Виробник установки:

.....

8 Обслуговування

Перевірка та обслуговування

Користувач відповідає за безпеку та екологічність опалювальної установки (Закон про охорону навколишнього середовища від шкідливого впливу).

Для цього укладіть договір зі спеціалізованим підприємством про технічне обслуговування та перевірку зі щорічною перевіркою приладу та необхідним обслуговуванням. Це забезпечить Вам вищий ККД при екологічному згоранні.

Чищення облицювання

Протерти облицювання зволоженою тканинною серветкою. Категорично забороняється застосування абразивних або їдких мийних та очищувальних засобів.

9 Захист навколишнього середовища/утилізація

Захист довкілля є ґрунтовним принципом підприємницької діяльності компанії «Robert Bosch Gruppe».

Якість виробів, господарність та захист довкілля належать до наших головних цілей. Ми суворо дотримуємось вимог відповідного законодавства та приписів щодо захисту довкілля. Для цього з урахуванням господарських інтересів ми використовуємо найкращі технології та матеріали.

Упаковка

Наша упаковка виробляється з урахуванням регіональних вимог до систем утилізації та забезпечує можливість оптимальної вторинної переробки. Усі матеріали упаковки не завдають шкоди довкіллю та придатні для повторного використання.

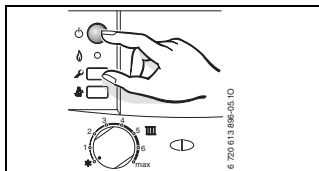
Утилізація старих приладів

Прилади, строк експлуатації яких вийшов, містять цінні матеріали, які можна переробити.

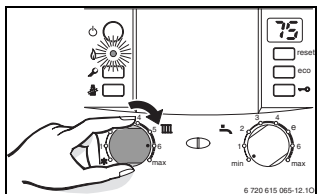
Наші прилади легко розбираються на модулі, а пластикові деталі ми маркуємо. Це дозволяє розсортувати різноманітні деталі та відправити їх на переробку або утилізацію.

10 Скорочена Інструкція для Користувача

Увімкнення/вимкнення приладу



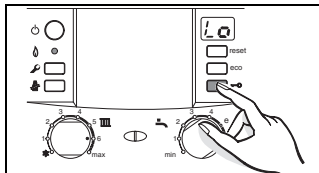
Увімкнення опалення



Встановлення регулювання опалення (додаткове обладнання)

Див. інструкцію з експлуатації для регулятора опалення.

Увімкнення блокування кнопок



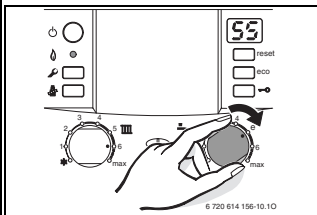
Регулювання температури гарячої води



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Існує загроза гідротермічного опіку!

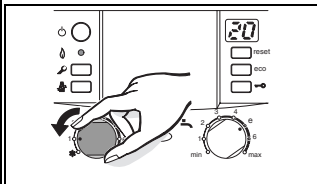
- ▶ Повернути регулятор температури гарячої води на максимальне значення «e».



Комфортний режим: кнопка **eco** не світиться.

Режим заощадження: кнопка **eco** світиться.

Настройка захисту від замерзання



Примітки

Роберт Бош Лтд.
Відділ термотехніки
вул. Крайня, 1
02660 Київ, Україна

www.bosch.ua